

25. aug. 1927

FAKTA

Dato:

25. aug. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*5a

25. Aug.

Bygevej. Blæst. Barometeret er faldet ned til Storm.

Efter Frokost tager vi Oljetøjet paa og rider til Helgafell. Vi lader Hestene gaa paa Engen nedenfor og gaar op ad V Siden hvor Stigningen er mest behagelig, det er let at komme op paa, da Basalt laver Trappetrin saa det er som en bekvem Trappe.

Her løber en lille Bæk i Engen N for som laver nogle nydelige Slyngninger, som jeg faar Lyst til at tegne

[TEGNING]

begynder ogsaa men bliver straks afbrudt af en Byge der varer en god ½ Times Tid, saa tegner jeg igen i ca 10 m T.¹ er gaaet ned for at snakke med Bonden. Jeg kryber i Læ bag Ruinerne af en lille Bygning, stablet op

*5b

Sten, ca 2 Al² tykke Mure og 3 x 3 Al³ indvendigt Maal.

[TEGNING]

T.¹ siger at det er Ruinerne af Guðrún Ósvífursdóttirs⁴ Bedehus. Det blæser stærkt og her

er nogle smukke Belysninger
med Sol og store Byger og
Regnbuer der gaar helt
ned over Landskabet og
afbrydes først forneden
af Fjeldranden.

Der kommer mange Byger
og der er kort mellem dem.

Ved 5 tiden kom T.¹

og spørger om jeg ikke vil med
ned og have Kaffe og da der
netop er en stor Byge i An.

*6a

march følger jeg med. Der ligger
2 Islommer og en Skallesluger
med en flok Ællinger der dykker
inde ved Bredden mens den
gl. passer paa, i Helgavatn
altsaa. Vi gaar forbi Guðrún Ós
vífursdóttirs⁴ grav, en aflang
firkantet Forhøjning i N og S \i TUNET /
nord for Kirkegaarden.

Naturligvis skinner Solen mens
jeg drikker Kaffe og da jeg kom
mer op igen begynder det at
stænke. Omsider faar jeg Tegningen
færdig. Der var dejligt deroppe og
jeg vilde gerne have lavet
mindst 3 Tegninger til,
en mod Ø med en Mængde
smaa bitte Øer, en mod S over
Vigrafjorður og Álftafjorður og en
over Hofstaðir og Bjarnarhöfn
de kunne have givet et ud
mærket anskueligt Billede
af Egnens Beskaffenhed,
men det saa ikke ud til
mere tørvejr, og den Tid

*6b

der var tilbage af Dagen var
ikke tilstrækkelig under sam
me Forhold som hidtil.
Altsaa rider vi hjem.
Spiser til Aften og gaar hen

til Apothekeren⁵ og viser ham
Tegningen. Der var en Mand
til jeg husker ikke hvad han
hedder. Vi fik Kognac og Vermuth
og jeg fik nogle Bittere
på Anmodning, han
lovede at give mig en
Flaske med. Vi rejser
S paa. Dag [ulæselig]

¹ Ólafur Túbals

² 1,25 m

³ 1,9 x 1,9 m

⁴ Guðrún Ósvífursdóttirs. Vigtig person i Laksdæla saga

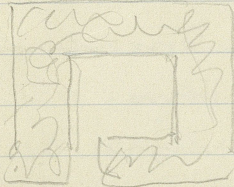
⁵ Apothekeren. Hans Albert Hermansen Svane (1896-1987). Født i Marstal. Apoteker i Danmark og i Island i Stykkishólmur og Isafjörður.

25 Aug.

Bygges. Blant. Barometeret
er faldet ned til Storm.
Efter Frokost toges is Olytostet man g
ridet til Helgafell. V. lade Vesten
gaa paa Enen nedensfor og gaa
op ad V Tidem hvor Olytostet
er mest behageligt, det er set
at komme og paa da Basalt
lawa Trajineten saa det er
som en bekvemt Troppes
De toke en lille Bakk i Lyne
N for som Laves nogle ryddet
Plumage som og Paa Lyne
til at tage

begynde ogsaa nu
blive straks afbrudt af en Byg
de varer ind til 1/2 Omis
Tid, saa toges og gaa i ca 10
mi. T. er gaaet ned for at
snakke med Bonden. J
kayte i Lee paa Ruinen
af en lille Bygning, stallet op

Sten, ca 2 Al tykke Mure og
3 x 3 Al indvendigt Maa



J. siger, at det er Reineren af
Gudsom Osvipdatter Bede,
hus. Det blev stadt, og her
er nogle smalle Belysnings
med Solg store Bygge og
Rygtur der gaae helt
ind over Landokubet og
afbrude først forresten
af Feldranden.

Der kommer mange Bygge
og der er kort mellem dem.
Ved 5 Tiden kommer J.
og spørger om jeg ikke vil med
sid, have Ruffe og dades
indog er en stor Byge, etc.

muss
2 Dole
med
inde
gl. p
atton
ripal
jisku
norr
Nato

gde
me
stun
jark
g
en
om
Vij
ave
de
me
af
me
me

maaske følge jorden. Der bydes
2 Islemmer og en Kallbløje
med en Fuld Allinger der dykkes
inde ved Døddens sørens den
gl. passus para) i Helgavaters
altara. Vi gaae forbi Gæsterns O.
vipsdøtters Grav, en aflang ^{Gæst}
firkantet Fortøjning i N og S
nord for Kirkegården.
Naturdyris skinnene Isten om
og drøkte Kaffe og da jeg kom,
saw jeg i sin bygnings øst at
stenke. Omridet for og Ogen
færdig. Der var dybt dækket
og vilde gerne have kom
nævnt 3 Tøjnings til,
en med 1 med en Menge
smaa bitte Is, en med 8 over
Vejrapporden og Alftapporden og
over Høstade og Bjaerndrup
de kunne have givet et ud-
markt anskueligt Billed
af Cyrens Beskaffenhed,
men det saa ikke ind til
mere Tøve, og den Tid

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

de var tilbage af Dagen var
den telegrafisk roder som
me Forhold som trakket
Alles røder vi byerne
Spise til stoffen og gave den
til Apothekeren og Røde barn
Tegnningen de var en Mærke
til jeg tænkte ikke hvad den
trakket. Vi fik Reynar og Vind
og jeg fik nogle Bittere i
paa Anledning, som
lovede at give mig en
Flasker vand. Vi ogser
Spaa. Day gennem

Re
Va
Ma
Sp
g 5
Lo
Vi
ka
vi
Re
Sp
gt
Al
Sp
me
Ka
sp
J
J
Sp
Op
i
va

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			